



## PRODUKTE

# Holzenergie-Preis für den Umbau eines alten Bauernhauses

Mit einer Grundsanierung des baufälligen Bauernhauses konnte durch gezielte Wärmedämmung der Minergiestandard erreicht werden.

Herr Charles Regez, der Inhaber der Schreinerei Regez in Cham, hat ein besonderes Flair für Umbauten alter Bauernhäuser. Dieses Objekt an der Mühlauerstrasse ist bereits das dritte im Dorfkern von Auw, welchem der Schreiner wieder neues Leben eingehaucht hat.

Das baufällige Haus, dessen älteste Holzteile aus dem Jahre 1430 stammen, wurde innen vollständig ausgehöhlt und vom Kellerboden bis unters Dach komplett neu erbaut. Mit viel Leidenschaft und Engagement seitens Rita und Charles Regez, Eigentümer der Liegenschaft wie auch Planer und Leiter des Umbaus, sind drei Wohnungen auf drei Etagen entstanden. Die oberste Wohnung wurde als Maisonette ausgebaut.

In dieser Wohnung ist auch noch am meisten der alten Bausubstanz sichtbar. Ein weiteres altes Schmuckstück, ein Kachelofen aus dem Jahre 1848, hat dort ebenfalls eine neue Bleibe gefunden.

Bei der offiziellen Preisübergabe am Donnerstag, den 6. Januar 2011 durften Rita und Charles Regez dann den «Freiämter Holzenergie-Preis 2010» für dieses Objekt entgegennehmen. Der Verein «Holzenergie Freiamt» ist ein Förderverband, der sich für die Verwendung und den effizienten Umgang mit der ökologischen und technisch sinnvollen Holzenergie einsetzt. Mit Hilfe gezielter Massnahmen, insbesondere in der Wärmedämmung, konnte auch der Minergiestandard erreicht werden. Wichtig für einen effizienten Einsatz der Wärme ist der Umstand, dass das Haus vom Wärmeverbund der Gemeinde Auw versorgt wird, dem bereits 80 Wohneinheiten

und ein Schulhaus angeschlossen sind.

Wir gratulieren der Firma Regez ganz herzlich zu diesem Preis und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

Alfred Villiger, Kuratle & Jaecker



Preisübergabe des «Freiämter Holzenergie-Preis 2010» für das 3-Familien-Haus.

Ort:	5644 Auw
Ausführung:	2009/2010
Verarbeiter:	Haudenschild Holzbau AG
Objekt:	3-Fam. Haus Minergiestandard
Beratung & Verkauf:	Kuratle & Jaecker AG Sins Alfred Villiger
Leistungen HWZ:	Beratung und Lieferung von Holzwerkstoffen
Material:	Heim. Fichte Dachschalung ca. 315 m <sup>2</sup> Flumroc Para 80 mm/120 mm ca. 480 m <sup>2</sup> 1-Schicht Fichtenplatten ca. 75 m <sup>2</sup> Velux Fenster und Aussenrolläden mit Solarbetrieb. 5 Stk. Lignatur Kastenelemente 160 mm ca. 65 m <sup>2</sup> Gipskartonplatten 12.5 mm ca. 500 m <sup>2</sup> Stahlzargen mit Eiche furn. Türblättern. 22 Stk. VFK-Wohnabschlusstüren Eiche furn. 3 Stk. Decora-Keller Rahmentüren 4 Stk. Wandisolation Isover & Flumroc ca. 250 m <sup>2</sup>

Continued

Procedures and processes had to be defined and scheduled as precisely as possible due to the large contract volume. We were also able to support the Haudenschild company here with our processing service. The materials were designed according to customer requirements, labelled, palletised according to buildings and floors and finally delivered to the production facilities as ordered.

On behalf of Kuratle & Jaecker AG we would like to thank the Haudenschild Holzbau AG company, in par-

ticular the overall project manager Mr Daniel Käser for the excellent cooperation and trust shown in us.

Samuel Jäggi

A good interior room climate can be planned - setting a good example.



Delivery of elements



Assembly of elements on building site



Location:	3400 Burgdorf
Contractor:	ARGE TU PPP Burgdorf
Owner / construction company:	Canton of Bern
Execution:	2010 - 2011
Processor:	Haudenschild Holzbau AG
Advice and Sales:	Samuel Jäggi, Kuratle & Jaecker AG
HWZ Services:	Advice and supply of wooden materials
Material:	- 433 m³ Duo wooden beams / wooden frame elements - 854 m³ Flumroc insulation boards; Various types and thicknesses - 6,000 m² Livingboard Face Contiprotect P7 / 18 mm stump incl. cutting, Sorted according to customer requirement / labelling - Processing all wooden panels - Various transport services to production and building site



Holzwerkstoffe und mehr.

[www.holzwerkstoffe.ch](http://www.holzwerkstoffe.ch)

**Kuratle & Jaecker AG**  
Holzwerkstoffzentrum  
Bahnhofstrasse 311  
5325 Leibstadt  
Tel. 056 267 60 60  
Fax 056 267 60 99

Kuratle & Jaecker  
Holzwerkstoffzentrum  
Industriestrasse 3  
9542 Münchwilen  
Tel. 071 969 55 00  
Fax 071 969 55 09

Kuratle & Jaecker  
Holzwerkstoffzentrum  
Industriestrasse 1  
4704 Niederbipp  
Tel. 032 626 00 00  
Fax 032 626 00 09

Kuratle & Jaecker  
Holzwerkstoffzentrum  
Industriestrasse 24  
5036 Oberentfelden  
Tel. 062 737 70 20  
Fax 062 737 70 30

Kuratle & Jaecker  
Holzwerkstoffzentrum  
Flughofstrasse 45  
8153 Rümlang  
Tel. 044 818 72 72  
Fax 044 818 72 73

Kuratle & Jaecker  
Holzwerkstoffzentrum  
Industrie Nord 8  
5643 Sins  
Tel. 041 789 61 61  
Fax 041 789 61 60